



MALOSS

Art. 3214131 - 3215536

ITALIANO

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

ENGLISH

CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an exhaust system according to the ECE regulations.

FRANCAIS

CERTIFICAT D'APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux, selon les dispositions CEE.

DEUTSCH

EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes nach den vorgaben der neuen Cee-Norm.

ESPAÑOL

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologación del tubo de escape según normas de la C.E.E.



Référence: e13*97/24*2009/108/9/III/2B*9690*03

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur Sandweiler, le 21 janvier 2013

Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour motorcycle(s)

Component type-approval in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

CHAPITRE 9 – ANNEXE III – Appendice 2B Chapter 9 – Annex III – appendix 2B

Autorité déléguée:
Assigned authority:

*Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler*

Rapport N°:
Report N°:

LCA 54 0378 028 12

du service technique:
by technical service:

Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur Alzette

en date du:
date:

20.01.2013

N° du certificat d'homologation:
Component type approval N°:

e13*97/24*2009/108/9/III/2B*9690*03

1. **Marque du dispositif:**
Make of exhaust: Malossi

2. **Type du dispositif:**
Type of exhaust: PG2

Version:
Version: AL4442

Dénomination(s) commerciale(s):
Commercial description(s): not applicable

3. **Nom et adresse du constructeur:**
Name and address of manufacturer: Arrow Special Parts S.p.A.
Via Citerese 128/130
I-06016 S. Giustino (PG)

4. **Nom et adresse du mandataire du constructeur**
(le cas échéant): not applicable
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:
5. **Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:** see page 3 below
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:
6. **Dispositif présenté à l'essai le:** 07.12.2012
Date system submitted for testing:
7. **L'homologation est:** extended
Component type-approval has been:
8. **Lieu:** Sandweiler
Place:
9. **Date:** 21 janvier 2013
Date:
10. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:
Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see: Index to type-approval report

Modifications faisant l'objet de la présente extension:
Modification of this extension:

refer to Annex A of technical report



Manufacturer's statement

The replacement silencer type PG2, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC Chapter 9 regarding permissible sound level and exhaust system.

The following versions of the above mentioned replacement silencer type can be fitted to the vehicles listed below:

Drawing	Marking	Vehicle Type	Vehicle Model	Vehicle appr. number
AL4442	c13 9690 9	M55 var. 1 ver. 00/01 M55 var. 1 ver. 03	Gilera GP800 Aprilia SRV850	c3*2002/24*0484

Esch-sur-Alzette,

Your sincerely,

Luxcontrol SA, Type approval department

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

Luxcontrol SA

1, Av. des Terres Rouges
BP 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
LUXEMBOURG

Tél. ++352-54,77,11-1
Fax ++352-54,77,11-203
E-mail: info@luxcontrol.com
Int.: www.luxcontrol.com
N ident.: LU 113 536 61
RC Lux.: B15664

Fortis Banque Luxembourg
IBAN: LU56 0030 1612 0727 0000
BIC: BGLLLULL
Dexia-BIL
IBAN: LU48 0026 1824 1543 2600
BIC: BILLULL



ATTENZIONE:

L'OMOLOGAZIONE si intende COMPLETA solo montando il RACCORDO CATALIZZATO.

ATTENTION:

HOMOLOGATION is considered COMPLETE only after installing the CATALYST CONVERTER.

ATTENTION:

L'HOMOLOGATION s'entend COMPLETE seulement en montant le RACCORD CATALIZZE.

ACHTUNG:

E-PASS ist KOMPLETT nur wenn das VERBINDUNGSSTÜCK KATALYSATOR – eingebaut wird.

ATENCION:

LA HOMOLOGACION se considera COMPLETA sólo si monta el RACORD CATALIZADO.



Art. 3215536

ITALIANO

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

ENGLISH

CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an exhaust system according to the ECE regulations.

FRANCAIS

CERTIFICAT D'APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux, selon les dispositions CEE.

DEUTSCH

EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes nach den vorgaben der neuen Cee-Norm.

ESPAÑOL

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologación del tubo de escape según normas de la C.E.E.



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à.r.l

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: e13*97/24*2009/108/5/VII/2*9692*11

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de renseignements du constructeur Sandweiler, le 15 avril 2013

Certificat de réception d'un convertisseur catalytique de remplacement pour un type de véhicule à moteur à deux ou trois roues

Type-approval certificate in respect of a replacement catalytic converter
for a type of two or three-wheel vehicle

CHAPITRE 5 – ANNEXE VII Chapter 5 – Annex VII

Autorité déléguée:
Assigned authority:

*Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler*

Rapport N°:
Report N°:

LCA 54 0378 033 12

établi par le service technique:
by technical service:

Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur Alzette

en date du:
date:

04.04.2013

Réception N°:
Type approval N°:

e13*97/24*2009/108/5/VII/2*9692*11

1. **Marque du dispositif:**
Make of exhaust: Malossi.
2. **Type du dispositif:**
Type of exhaust: CAT 002

Version(s):
Version(s):

Refer to Page 2 of technical report

Dénomination(s) commerciale(s):
Commercial description(s):

not applicable

3. **Nom et adresse du fabricant du dispositif :**
Name and address of the manufacturer of the device: Arrow Special Parts S.p.A.
Via Citerese 128/130
I-06016 S. Giustino (PG)
4. **Le cas échéant nom et adresse du représentant autorisé du fabricant du dispositif:**
If applicable, name and address of the authorized representative of the manufacturer of the device: not applicable
5. **Marque(s) et Type(s) et variante(s) ou version(s) du ou des véhicules auxquels le dispositif est destiné:**
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the device is designed: see page 3 below
6. **Dispositif présenté à l'essai le:**
Date device submitted for testing: 20.03.2013
7. **Réception:**
Type-approval: extended
8. **Lieu:**
Place: Sandweiler
9. **Date:**
Date: 15 avril 2013
10. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:

Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see: INDEX to TYPE-APPROVAL REPORT

Modifications faisant l'objet de la présente extension:
Modifications of this extension:

- refer to Annex A, Pages 4 of technical report.



Manufacturer's statement

The replacement catalytic converter type CAT002, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC Chapter 5 regarding measures to be taken against air pollution caused by mopeds.

The following versions of the above mentioned catalytic converter type can be fitted to the vehicles listed below:

Drawing No.	Marking	Vehicle Type	Vehicle Model	Vehicle appr. number
AL4481	e13 9692 5	M55 var. 1 ver. 03	Aprilia SRV850	e13*2002/24*0484

Esch-sur-Alzette,

Your sincerely,

Luxcontrol SA, Type approval department

Pour le Département des Transports



Marco FELTES

Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH

Directeur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

Luxcontrol SA

1, Av. des Terres Rouges
BP 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
LUXEMBOURG

Tél. ++352-54,77,11-1
Fax ++352-54,77,11-203
E-mail: info@luxcontrol.com
Int.: www.luxcontrol.com
N ident.: LU 113 536 61
RC Lux.: B15664

Fortis Banque Luxembourg
IBAN: LU56 0030 1612 0727 0000
BIC: BGLLLULL
Dexia-BIL
IBAN: LU48 0026 1824 1543 2600
BIC: BILLULLL